

**COURT INSTRUCTIONS: GUARDIAN OF THE ESTATE
INSTRUCCIONES DE LA CORTE PARA EL GUARDIAN DE LA HEREDAD**

(Revised November 2018/ Revisado November 2018)

As a duly-appointed Guardian of the Estate, you are hereby advised by the Court that you **must** do the following:
(All section references are to the Texas Estates Code unless otherwise indicated.)

Como El Guardián designado con la responsabilidad de la heredad, La Corte se le notifica que usted **debe** hacer lo siguiente: (Todas las referencias a las secciones son del Código Estates de Texas [Texas Estates Code] a menos que hay otras indicaciones al contrario.)

**Christopher W. Ponder, Judge / Juez
Probate Court #1/Corte Testamentaria #1
Tarrant County, Texas/Condado de Tarrant, Texas**

I acknowledge receipt of a copy of these instructions.

Yo, guardián del sujeto de esta custodia, afirmo que he leído y entiendo lo anterior y he recibido una copia de estas instrucciones.

SIGN AND DATE HERE → _____

Guardian/ Guardián

Date/ Fecha

PRINT NAME HERE → _____

A. Fiduciary Responsibility: (§§ 1151ff) As a guardian, you are a **fiduciary**, a position of the highest trust and responsibility with respect to the ward, keeping all affairs confidential; maintaining accurate and complete financial records and ensuring that all dealings undertaken on behalf of the ward, such as the purchase of goods and services, are properly completed.

A. Responsabilidad Fiduciaria: (§§ 1151ff) Como guardián usted esta en una **fiduciaria**. Es una posición que lleva un alto grado de confianza y responsabilidad al sujeto de la tutela. Los deberes del guardián incluyen: mantener todos los asuntos confidenciales; mantener los archivos financieros en una forma completa y precisa; asegurar que todos los tratos hechos por parte del sujeto de la tutela como la compra de bienes y servicios, se completan en una forma apropiada.

Avoid **conflicts of interest** (and potential removal and personal liability) by: 1) **not** commingling your personal funds with the funds of the ward; 2) **not** borrowing money from or lending money to the ward; 3) **not** selling or encumbering real or personal property, or any interest therein, to yourself, a relative, friend or business acquaintance.

Para evitar **conflictos de interés** (y deposición y riesgo personal potencial): 1) **no** se mezcla sus fondos personales con los fondos del sujeto de la pupilo; 2) **no** pide prestado ni prestar dinero a el sujeto de la pupilo; 3) **no** vende ni endeuda bienes o propiedad personal o cualquier interés similar a usted mismo, un pariente, un amigo o un conocido de negocios.

As a fiduciary, you and your bond surety may be held **liable** for any breach of your fiduciary duties. The requirements of the Estates Code are clear regarding your responsibilities.

Con el poder fiduciario usted y su fianza pueden ser **responsables** por cualquier violación de sus deberes fiduciarios. Los requisitos del Código Testamentario son claros en cuanto a sus responsabilidades.

B. Qualify as Guardian: Within twenty (20) days of receiving the order appointing you as guardian (§

B. Calificarse como Guardián: Dentro de veinte (20) días de recibir la orden que se le designa a usted 1105.002):

1. Take and file an *oath* (§ 1105.051);
2. File the required *bond*, (§ 1105.101), and
3. Obtain *Letters of Guardianship* from the probate clerk's office (§ 1106.001).

C. Limited Power of Guardian to Act Without Court Authority (§ 1151.103) Without prior authorization by the court, the guardian may only: 1. Purchase liability and property insurance; 2. Pay taxes, court costs, & bond premiums; 3. Release liens upon final payment; 4. Vote stocks; 5. Pay calls and assessments.

You are not authorized or empowered to do any other actions without **prior approval of the court or **ratification** by the court upon your application. You and your bond surety can be held liable for failure to get court approval before taking action or spending estate money. If in doubt, ask your attorney.**

D. Take Possession of all Property of the Ward Immediately upon receiving Letters of Guardianship, collect and take possession of all personal property and business records of the estate. (§ 1151.152) This may include, as necessary:

1. **Security** Change the locks on real property;
2. **Storage** Place non-perishable personal property in insured storage;
3. **Perishable Property** Obtain permission to sell perishable personal property (§ 1158.051) after the Inventory has been filed and approved;
4. **Accounts and Investments** Set up appropriate accounts for the Guardianship funds. (All Guardianship funds must be deposited in insured accounts in the name of the Guardianship. Retain in a checking account only such funds reasonably necessary for the current support and maintenance of the Ward. You are required to invest all additional funds in insured, interest-bearing accounts. *(Do not commingle Social Security Benefits with other estate accounts and non-probate assets. You need only to account to the Social Security Administration for the use of these funds);*
5. **Cancel Credit Cards** issued in the Ward's name and send written notice to credit reporting agencies that the Ward has been declared incapacitated and will not be making any loans or accepting "pre-approved" credit cards.

como guardián usted debe (§ 1105.002):

1. *Juramentarse* y archivar el *juramento* (§ 1105.051);
2. Archivar la *fianza* designada, (§ 1105.101), y
3. Obtener *Cartas de Custodia* de la oficina de la secretaria de la corte testamentaria (§ 1106.001).

C. El Poder del Guardián Limitado para Actuar sin Autoridad de la Corte (§ 1151.103) Sin autorización previo de la corte el guardián solo puede: 1. Comprar seguro de riesgo y de propiedad; 2. Pagar impuestos, costos de corte y primas de fianza; 3. Liberar deudas al hacer el pago final; 4. Acciones de votar; 5. Visitar y opinar sobre el sujeto de la custodia.

Cualquier otra acción del guardián debe ser con la **autorización previa** de la corte o ser **ratificado** por la corte. Usted y su fianza pueden ser responsables por la falta de conseguir aprobación de la corte antes de actuar o gastar el dinero de la heredad. Si usted tiene dudas pregúntele a su abogado.

D. Poseer Toda La Propiedad del sujeto de la custodia inmediatamente después de recibir Cartas de la Custodia, reunir y poseer toda la propiedad personal y documentos de negocio de la heredad. (§ 1151.152) Este puede incluir cuando sea necesario:

1. **Seguridad** Cambie las cerraduras en los bienes;
2. **Almacenaje** Ponga propiedad personal no corruptible en almacenaje asegurado;
3. **Propiedad Perecedero** Obtenga permiso para vender propiedad personal corruptible (§ 1158.051) después de que el inventario ha sido archivado y aprobado;
4. **Cuentas e Inversiones** Establezca cuentas apropiadas para los fondos de la tutela. (Todos los fondos de la tutela deben ser depositados en cuentas aseguradas con el nombre de la sujeto de la tutela. Conserve en una cuenta de cheques solamente los fondos necesarios para el apoyo y mantenimiento actual del sujeto de la pupilo. Debe invertir todos los fondos adicionales en cuentas aseguradas que ganan interés. *(No se mezcla los beneficios de Seguridad Social con otras cuentas de la heredad y posesiones no testamentarias. Su responsabilidad es a la Administración de Seguro Social para el uso de estos fondos);*
5. **Cancela Tarjetas de Crédito** distribuidas con el nombre del sujeto de la pupilo. Envíe notificación escrita a las agencias de reportaje de crédito que ha sido declarado que el sujeto de la custodia esta

incapacitado y no pedirá prestamos ni aceptara tarjetas de crédito “pre-aprobadas.”

E. Manage the Property of the Ward as a "prudent person would manage one's own property." (§ 1151.151)

1. Spending Money - Obtain a written order of this Court authorizing any expenditure of Guardianship funds **before** any such expenditure is made. Get an order for a monthly allowance for the maintenance and support of the Ward.

2. Expenditures for Support - A parent of a minor ward has a legal duty to support the child from his own resources. Absent a showing that the parent is unable to support the child, the parent has no authority as guardian to invade either the income or corpus of the child's estate. (§ 1156.051)

3. Digital Assets

Obtain access, handle, distribute, and dispose of the digital assets of the ward, including any passwords and other electronic credentials associated with any digital devices and digital assets of the ward, together with any electronic files and assets of the ward pursuant to Texas Estates Code Chap. 2001.

4. Sales and Leases - Obtain a written order of this Court before attempting to sell, lease, transfer or otherwise dispose of any non-cash asset of the Guardianship;

5. Insurance - Obtain adequate health for the ward, if possible; obtain adequate property insurance on all non-cash assets and, when funds are available, make appropriate funeral and burial arrangements.

6. Collect all debts, rentals, or claims due to the ward, and, if necessary, with court permission, litigate on behalf of the ward.

7. Creditor's Claims must be very carefully handled. Consult your attorney. Your improper approval of a claim or your failure to timely act on a claim can result in your personal liability.

8. Loans Under certain circumstances, the court may authorize a guardian to mortgage or pledge estate property as security on a loan: (§ 1161.051) or sale of estate property (§ 1158)

9. Gifts The guardian has no authority to make a gift, absent specific authorization

E. Administra la Propiedad del pupilo en la misma manera que “una persona prudente administraría su propia propiedad.” (§ 1151.151)

1. Desembolsar Dinero – Obtenga una orden escrita de esta Corte autorizando cualquier desembolso de fondos de la Custodia **antes** de realizar tal desembolso. Obtenga una orden para la concesión mensual para el mantenimiento y apoyo del pupilo.

2. Desembolsos de Apoyo – Un padre de un sujeto de la custodia menor de edad tiene el deber legal para apoyar el menor de los recursos del padre. El padre no tiene la autoridad como guardián para invadir a los ingresos o el valor principal de la heredad del menor a menos que el padre muestra que no es capaz de apoyar al menor. (§ 1156.051)

3. Activos Digitales

Obtener acceso, manejar, distribuir y disponer de los activos digitales de la sala, incluyendo cualquier contraseña y otras credenciales electrónicas asociadas con cualquier dispositivo digital y activos digitales de la sala, junto con los archivos y activos electrónicos de la sala de acuerdo con Texas Estates Código Chap. 2001.

4. Venta y Contratos de Arrendamiento – Obtenga una orden escrita de esta Corte antes de intentar vender, arrendar, transferir o disponer de cualquier posesión no al contado de la Custodia.;

5. Seguro – Obtenga seguro de salud adecuado para el pupilo cuando posible; obtenga seguro de propiedad adecuado en todas las posesiones no al contado y realiza planes apropiados para el funeral y entierro cuando los fondos estén disponibles.

6. Cobra todas las deudas, alquileres, o peticiones que se debe pagar al sujeto de la custodia y cuando es necesario litiga por parte del sujeto de la custodia con permiso de la corte.;

7. Peticiones de Acreedores se debe manejar con mucho cuidado. Consulte a su abogado. Su aprobación no apropiada de la petición o su falta de actuar a tiempo con una petición puede resultar en su responsabilidad personal.

8. Prestamos En ciertas circunstancias la corte puede autorizar a un guardián para hipotecar o comprometer propiedad de la heredad como fianza de una persona: (§ 1161.051) o venta de la propiedad de la heredad (§ 1158)

9. Donaciones El guardián no tiene la autoridad para hacer una donación sin autorización específica.

F. Filing an Inventory Within 30 days after qualification, the guardian must file a sworn inventory, appraisal and list of claims due the estate of the ward. (§ 1154.001)

G. Notice to Creditors Within one month after qualification, the guardian (through an attorney) must publish a notice to creditors in a newspaper of general circulation in the county and file a copy of the notice and the publisher's affidavit. (§ 1153.001) Within four months after qualification, the guardian must give notice by certified or registered mail, return receipt requested, to all secured creditors (§ 1153.003) and any general claimants if the guardian has actual knowledge of the debt or claim.

H. Accountings

1. Maintain an accurate record of all expenditures and receipts of Guardianship funds.
2. Within 60 days of the anniversary of your qualification, file your Annual Account in the form prescribed by the Court.

WARNING: Your Letters of Guardianship will EXPIRE one year and four months after the date of issuance unless they are renewed. The Probate Clerk cannot renew the letters until you have filed the required annual account for the guardian of the estate (§ 1106.002, 1106.003(b)).

3. File your Final Account when the Guardianship is ready to be closed due to the death of the Ward, the Ward regaining capacity or (if Guardian of a Minor) the Ward reaches 18 years of age;

I. Address Changes - Notify the Court **at once** if your address or the address of the Ward changes. Failure to do so is a cause for your removal. (§ 1203.051)

J. Attorney's Fees - Attorney's fees and expenses may be paid upon application and order, as any other expenditure, subject to the guidelines of the court for billing procedures

K. Additional Rights and Obligations: the Guardian of the Estate has:

F. Registrar un Inventario Dentro de 30 días de calificar, el guardián debe registrar un inventario, valoración y una lista de las peticiones que se deben entregar a la heredad del sujeto de la custodia bajo juramento. (§ 1154.001)

G. Notificación a Acreedores Dentro de un mes de calificar el guardián (a través de un abogado) debe publicar una notificación a los acreedores en un periódico de circulación general en el condado y registrar una copia de la notificación y la declaración del editor. (§ 1153.001) Dentro de cuatro meses después de calificar el guardián debe dar una notificación por correo certificado o registrado y pedir el regreso del recibo de todos los acreedores asegurados (§ 1153.003) y cualquier otra persona con quien el sujeto de la custodia tiene una deuda y tiene conocimiento actual de la deuda.

H. Contabilidad

1. Mantenga un archivo preciso de todos los desembolsos y recibos de los fondos de la Custodia.
2. Dentro de 60 días del aniversario de su calificación registre su Contabilidad Anual en la forma designada por la Corte.

AVISO: Sus Cartas de Custodia SE VENCERAN en un año y cuatro meses después de la fecha de emisión a menos que sean renovadas. La Secretaria de la Corte Testamentaria no puede renovar las cartas hasta que usted ha registrado la contabilidad anual designada para el guardián de la heredad (§ 1106.002, 1106.003(b)).

3. Registre su Contabilidad Final cuando La Custodia este lista para cerrar debido a la muerte del sujeto de la custodia, cuando el pupilo recobra la capacidad o (si El Guardián de un Menor) el sujeto de la custodia cumpla 18 años;

I. Cambios de Dirección – Notifique a la Corte inmediatamente si su dirección o la dirección del pupilo cambien. La falta de notificar es causa para su disposición. (§ 1203.051)

J. Gastos para el Abogado – Los gastos y desembolsos para el abogado se deben pagar a solicitud y orden como cualquier otro desembolso, según las reglas de la corte por procedimientos de facturación.

K. Derechos y Obligaciones Adicionales: el Guardián de la heredad tiene:

1. the right to have visitation privileges of an inmate ward.
2. The duty to immediately advise the Court and any relatives of the Ward who have elected to receive notice if:
 - a) the ward dies, any funeral arrangements and the ward's final resting place;
 - b) the ward turns eighteen;
 - c) the ward is admitted to an acute care medical facility for three days or more;
 - d) the ward's residence has changed; or the ward is staying at a location other than the ward's residence for a period that exceeds one calendar week; and
 - e) if you or any other person or entity has been appointed the conservator of the ward or if adoption has occurred.

L. Questions? Consult with your attorney (not the Court) on any matter regarding this Guardianship that you do not understand.

1. El derecho a tener privilegios de visita de un pupilo de recluso.
2. La obligación de informar inmediatamente a la Corte y los familiares de los pupilo, que hayan optado por recibir aviso si:
 - a) el pupilo muere, los arreglos funerarios y lugar de descanso final de la sala;
 - b) el pupilo cumpla dieciocho años;
 - c) el pupilo es admitido en un centro médico de atención aguda durante tres días o más;
 - d) la residencia del tutela ha cambiado; o la sala se queda en un lugar distinto de la residencia de la tutela por un período que exceda de una semana calendario; y
 - e) si usted o cualquier otra persona o entidad ha sido nombrado el conservador del tutela o si se ha producido la adopción.

L. Preguntas? Consulta su abogado (no con la Corte) por cualquier asunto de esta Custodia que usted no entiende.